

Auszug aus dem Beschlussprotokoll

67. Sitzung des Gemeinderats vom 15. November 2023

2487. 2023/424
Weisung vom 06.09.2023:
Finanzverwaltung, Nachtragskredite II. Serie 2023

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums und mit qualifiziertem Mehr gemäss Ausgabenbremse:

1. Im Budget 2023 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Aufstellung als II. Serie zusammenfassend folgende ordentlichen Nachtragskredite und Kreditübertragungen der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen bewilligt:

Erfolgsrechnung		Betrag
Ordentliche Nachtragskredite		22 845 400
Ordentliche Kreditübertragungen	+1 038 000 -1 038 000	0
Total		22 845 400

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen		Betrag
Ordentliche Nachtragskredite		33 345 000
Ordentliche Kreditübertragungen	+11 216 000 -11 216 000	0
Total		33 345 000

Unter Ausschluss des Referendums:

2. Im Budget 2023 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Aufstellung als II. Serie zusammenfassend folgende dringlichen Nachtragskredite nachträglich genehmigt:

Erfolgsrechnung		Betrag
Dringliche Nachtragskredite		22 854 100
Total		22 854 100

2 / 5

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	Betrag
Dringliche Nachtragskredite	150 000
Total	150 000

Eintretensdebatte:

Namens der Rechnungsprüfungskommission (RPK) stellt Florian Utz (SP), Präsidium die Weisung zu den Nachtragskrediten II. Serie 2023 vor.

Eintreten ist unbestritten.

Die RPK beantragt, die Nachtragskredite II. Serie 2023 des Stadtrats unter Berücksichtigung der folgenden Änderungen (Anträge der RPK) zu genehmigen:

2.1 Ordentliche Nachtragskredite

S. 5	35 3550 560011 5040 00 000	TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall Umbau von Liegenschaften: Sammelkonto Hochbauten	<table border="0"> <tr> <td style="padding-right: 10px;">Verbesserung</td> <td style="padding-right: 10px;">Verschlechterung</td> <td style="padding-right: 10px;">Betrag</td> <td style="padding-right: 10px;">Stimmen</td> </tr> </table>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen		
Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen						
001.	Antrag Stadtrat		<table border="0"> <tr> <td style="padding-right: 10px;">120 000</td> <td style="padding-right: 10px;">Mehrheit</td> <td style="padding-right: 10px;">Referat: Sven Sobernheim (GLP); Florian Utz (SP), Präsidium; Felix Moser (Grüne), Vizepräsidium; Pärparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Martin Bürki (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Tiba Ponnuthurai (SP), Johann Widmer (SVP), Barbara Wiesmann (SP)</td> </tr> <tr> <td style="padding-right: 10px;">120 000</td> <td style="padding-right: 10px;">0 Minderheit</td> <td style="padding-right: 10px;">Referat: Tanja Maag Sturzenegger (AL)</td> </tr> </table>	120 000	Mehrheit	Referat: Sven Sobernheim (GLP); Florian Utz (SP), Präsidium; Felix Moser (Grüne), Vizepräsidium; Pärparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Martin Bürki (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Tiba Ponnuthurai (SP), Johann Widmer (SVP), Barbara Wiesmann (SP)	120 000	0 Minderheit	Referat: Tanja Maag Sturzenegger (AL)
120 000	Mehrheit	Referat: Sven Sobernheim (GLP); Florian Utz (SP), Präsidium; Felix Moser (Grüne), Vizepräsidium; Pärparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Martin Bürki (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Tiba Ponnuthurai (SP), Johann Widmer (SVP), Barbara Wiesmann (SP)							
120 000	0 Minderheit	Referat: Tanja Maag Sturzenegger (AL)							
		<p>Begründung: Vergessene Projektierungskosten und Container, die teilweise in einer nicht für sie vorgesehenen Zone stehen, lösen zwar einen vernachlässigbaren Zusatzbetrag aus. In grösseren Projekten führen jedoch solche Unaufmerksamkeiten zu grösseren Summen. In diesem Fall beeinträchtigt eine Ablehnung keine Abmachungen oder übergeordnete Gesetzmässigkeiten.</p>							

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 106 gegen 6 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



3 / 5

S. 6	40 4040 3110 00 000 3144 00 000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Anschaffung Büromöbel und -geräte Unterhalt Hochbauten, Gebäude				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
002.	Antrag Stadtrat				850 000 <u>1 600 000</u> 2 450 000	
			2 450 000		0	Zustimmung
						Referat: Martin Bürki (FDP); Florian Utz (SP), Präsidium; Felix Moser (Grüne), Vizepräsidium; Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Markus Haselbach (Die Mitte), Tanja Maag Sturzenegger (AL), Tiba Ponnuthurai (SP), Sven Sobernheim (GLP), Johann Widmer (SVP), Barbara Wiesmann (SP)
						Begründung: Der Antrag wurde vom HBD zurückgezogen und durch einen dringlichen Nachtragskredit ersetzt.

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK stillschweigend zu.

Schlussabstimmung über die bereinigte Dispositivziffer 1

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur bereinigten Dispositivziffer 1.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der bereinigten Dispositivziffer 1.

Mehrheit: Referat: Florian Utz (SP), Präsidium; Felix Moser (Grüne), Vizepräsidium; Përparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Martin Bürki (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Tanja Maag Sturzenegger (AL), Tiba Ponnuthurai (SP), Sven Sobernheim (GLP), Barbara Wiesmann (SP)
Minderheit: Referat: Johann Widmer (SVP)

Abstimmung gemäss Art. 62 Abs. 1 lit. b Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 12 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 2

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 2.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 2.

Mehrheit: Referat: Florian Utz (SP), Präsidium; Felix Moser (Grüne), Vizepräsidium; Pärparim Avdili (FDP), Dr. Florian Blättler (SP), Martin Bürki (FDP), Markus Haselbach (Die Mitte), Tanja Maag Sturzenegger (AL), Tiba Ponnuthurai (SP), Sven Sobernheim (GLP), Barbara Wiesmann (SP)
Minderheit: Referat: Johann Widmer (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 12 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Damit ist beschlossen:

Unter Ausschluss des Referendums und mit qualifiziertem Mehr gemäss Ausgabenbremse:

1. Im Budget 2023 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Aufstellung als II. Serie zusammenfassend folgende ordentlichen Nachtragskredite und Kreditübertragungen der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen bewilligt:

Erfolgsrechnung		Betrag
Ordentliche Nachtragskredite		20 395 400
Ordentliche Kreditübertragungen	+1 038 000	0
	-1 038 000	
Total		20 395 400

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen		Betrag
Ordentliche Nachtragskredite		33 345 000
Ordentliche Kreditübertragungen	+11 216 000	0
	-11 216 000	
Total		33 345 000

Unter Ausschluss des Referendums:

2. Im Budget 2023 werden gemäss der vorstehenden detaillierten Aufstellung als II. Serie zusammenfassend folgende dringlichen Nachtragskredite nachträglich genehmigt:



5 / 5

Erfolgsrechnung	Betrag
Dringliche Nachtragskredite	22 854 100
Total	22 854 100

Investitionsrechnung	Betrag
Dringliche Nachtragskredite	150 000
Total	150 000

Mitteilung an den Stadtrat sowie amtliche Publikation am 22. November 2023 gemäss Art. 37 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat